

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 50262400                            | 51237310                            | 2025-06-11                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. / Pos.-Nr. No. art. / Nr.-Var. / Sach-Nr. / Var-Nr. Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728  
FORNITURA EU

\*\*\*\*\* Numero d'ordine 0196154  
Bolla 50262400  
Magazzino 73/5061  
N. ordine cliente 550003885102  
Vostro riferimento 411  
Dati supplementari 20170714

0010 Nr-art-clie 9009066575  
082-748-497 F-605191.K/0-7#W  
COM-Code DI  
Paese origine GERMANIA  
Charge 0108795784  
Charge 0111283072

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  
1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  
2 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ  
10 P-14-C0328 SLC GR-395X299X280-PP

Lista pacchi per spediz.:  
Nrsped/Index Kolli

MW PAL 806 X 606 X 400 mm  
51237310-001 685763129 34,0  
MW PAL 806 X 606 X 720 mm  
51237310-002 954468847 108,6

Somma per spediz. 51237310 2 colli 142,6

Quantità / Menge

Indice collo / Kolli - Index

120391803  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2940  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: SI NO  
Data controllo: 16/06/2025  
Firma

504070920

2940

588# 685763129 001  
2352# 954468847 002

Descriz. clienti  
TBA-500274  
TBA-500273

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 GIU 2025

AVIEXP50262400

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:31

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

10:31



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-005905 vom 11.06.2025

Ludwigsburg, 11.06.2025

Seite 1 von 2

25-005905

|                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                             |                                    |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                             | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>16.06.2025</b>                 |                                             | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>11.06.2025</b> |                                             | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                  |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                  | <b>10</b> Zeichen/Nr.<br>Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 50231106/50241745                           | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            | Getriebeteile                                               | 3.933                              | 73,58                   |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 50256495                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 50254371                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 50261787                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 50262325                                    | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 50262331                                    | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 7                                                                                                                                                                                                                  | 50262343                                    | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 8                                                                                                                                                                                                                  | 50262345                                    | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 9                                                                                                                                                                                                                  | 50262352                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 10                                                                                                                                                                                                                 | 50262350                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 11                                                                                                                                                                                                                 | 50262400                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 12                                                                                                                                                                                                                 | 50262517                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 13                                                                                                                                                                                                                 | 50262489                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 14                                                                                                                                                                                                                 | 50263693                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                   |                                             | 33,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                            |                                                             | 3.933,00                           |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                |                                             | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                       |                                             | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br><b>16 GIU 2025</b>                                                              |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                               | Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                             |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"  
COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604